

THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH TRADE AND TOURISM

Biểu Table	Trang Page
135 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh <i>Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity</i>	247
136 Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng <i>Retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group</i>	248
137 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Turnover of accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities</i>	249
138 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành <i>Turnover of travelling at current prices</i>	250
139 Kết quả kinh doanh du lịch của các cơ sở lưu trú và lữ hành <i>Tourism outcome of accommodation establishments and travel agencies</i>	251
140 Số lượt khách du lịch nội địa <i>Number of domestic visitors</i>	252
141 Số lượng chợ phân theo hạng và quận/huyện năm 2018 <i>Number of markets by level and by districts in 2018</i>	253
142 Số lượng siêu thị, trung tâm thương mại phân theo thành phần kinh tế và theo quận/huyện năm 2018 <i>Number of super markets and commercial centers by types of ownership and by district in 2018</i>	254
143 Trị giá xuất khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế <i>Export of goods by types of ownership</i>	255
144 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu <i>Some main goods for exportation</i>	256
145 Trị giá nhập khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế <i>Import of goods by types of ownership</i>	257
146 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu <i>Some main goods for importation</i>	258



GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG MỘT SỐ CHỈ TIÊU GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH

THƯƠNG MẠI

Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng là toàn bộ doanh thu hàng hoá bán lẻ và dịch vụ tiêu dùng đã bán ra thị trường của các cơ sở sản xuất kinh doanh, bao gồm: Doanh thu bán lẻ hàng hoá của các cơ sở kinh doanh thương nghiệp; doanh thu bán lẻ sản phẩm của các cơ sở sản xuất và nông dân trực tiếp bán ra thị trường; doanh thu dịch vụ lưu trú, ăn uống; doanh thu du lịch lữ hành; doanh thu dịch vụ phục vụ cá nhân, cộng đồng và các dịch vụ khác do các tổ chức và cá nhân kinh doanh, phục vụ trực tiếp cho người tiêu dùng.

Doanh thu dịch vụ lưu trú là toàn bộ số tiền đã và sẽ thu được do cung cấp dịch vụ lưu trú ngắn ngày cho khách hàng trong một khoảng thời gian nhất định (tháng/quý/năm). Cơ sở cung cấp dịch vụ lưu trú gồm: Cơ sở kinh doanh biệt thự hoặc căn hộ kinh doanh, khách sạn, nhà khách, nhà nghỉ và các cơ sở lưu trú khác (ký túc xá học sinh, sinh viên; chỗ nghỉ trọ trên xe lưu động...).

Doanh thu dịch vụ ăn uống là tổng số tiền thu được do cung cấp dịch vụ ăn uống cho khách hàng trong một khoảng thời gian nhất định, gồm doanh thu từ bán hàng ăn uống do cơ sở tự chế biến và hàng ăn uống mua từ bên ngoài để bán mà không cần chế biến và dịch vụ phục vụ thêm của cơ sở chuyên bán.

Chợ là nơi diễn ra các hoạt động mua bán, trao đổi hàng hoá, dịch vụ của nhiều người, được hình thành do yêu cầu của sản xuất, đời sống xã hội và hoạt động thường xuyên theo nhu cầu nhất định, có ít nhất 50 điểm kinh doanh đối với khu vực thành thị và 30 điểm kinh doanh đối với khu vực nông thôn. Chợ được chia thành 3 hạng: **hạng 1** (có trên 400 điểm kinh doanh, được đặt ở các vị trí trung tâm thương mại quan trọng của tỉnh, thành phố có mặt bằng phạm vi chợ phù hợp với qui mô hoạt động của chợ); **hạng 2** (có từ 200 - 400 điểm kinh doanh, được đặt ở trung tâm giao lưu kinh tế của khu vực có mặt bằng phạm vi chợ phù hợp với qui mô hoạt động của chợ); **hạng 3** (có dưới 200 điểm kinh doanh hoặc chưa được đầu tư xây dựng kiên cố, chủ yếu phục vụ nhu cầu mua bán hàng hoá của nhân dân trong xã, phường và địa bàn phụ cận).

Siêu thị là loại hình cửa hàng hiện đại, kinh doanh tổng hợp hoặc chuyên doanh; cơ cấu chủng loại hàng hoá phong phú, đa dạng, bảo đảm chất lượng, đáp ứng các tiêu chuẩn về diện tích kinh doanh, trang bị kỹ thuật và trình độ quản lý, tổ chức kinh doanh; có các phương thức phục vụ văn minh, thuận tiện nhằm thoả mãn nhu cầu mua sắm hàng hoá của khách hàng. Siêu thị được chia thành 3 hạng: **hạng 1 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 5.000m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 20.000 tên hàng trở lên), **hạng 1 chuyên**

doanh (diện tích kinh doanh từ 1.000m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 2.000 tên hàng trở lên); **hạng 2 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 2.000m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 10.000 tên hàng trở lên), **hạng 2 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 500m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 1.000 tên hàng trở lên); **hạng 3 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 500 m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 4.000 tên hàng trở lên), **hạng 3 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 250m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 500 tên hàng trở lên).

Trung tâm thương mại là loại hình kinh doanh thương mại, hiện đại, đa chức năng, bao gồm tổ hợp các loại hình cửa hàng, cơ sở hoạt động dịch vụ; hội trường, phòng họp, văn phòng cho thuê... được bố trí tập trung, liên hoàn trong một hoặc một số công trình kiến trúc liền kề, đáp ứng các tiêu chuẩn về diện tích kinh doanh, trang bị kỹ thuật và trình độ quản lý, tổ chức kinh doanh; có các phương thức phục vụ văn minh, thuận tiện, đáp ứng nhu cầu phát triển hoạt động kinh doanh của thương nhân và thoả mãn nhu cầu về hàng hoá, dịch vụ của khách hàng.

DU LỊCH

Doanh thu du lịch lữ hành là số tiền các cơ sở kinh doanh du lịch lữ hành thu từ kết quả thực hiện các hoạt động tổ chức thực hiện các chương trình du lịch trọn gói hoặc không trọn gói phục vụ khách nội địa và khách quốc tế; cung cấp thông tin du lịch; tư vấn, lập kế hoạch du lịch và hướng dẫn khách du lịch kể cả đại lý du lịch cho đơn vị khác.

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON TRADE AND TOURISM

TRADE

Gross retail sales of goods and services is total revenue generated from retailing consumer goods and services of production and business establishments, including: revenues from retail sales of commercial establishments, retail sales of products of production establishments and farmers, revenue from services of accommodation, catering, tourism, and revenue from providing services for individuals, communities and other services directly served to consumers by organizations and individuals.

Accommodation service revenue is the total amount of money earned and to be earned by providing short stay services for customers during a certain period of time (month/quarter/year). Accommodation establishments include: establishments providing villas or apartments, hotels, guest houses, hostel and others (student dormitories, accommodation on mobile vehicle ...).

Food and beverage service revenue is the sum of proceeds from provision of food and beverage services for customers during a certain period of time, including revenue from self-made food and beverages and foods and beverages purchased from outside for sale without processing and additional services of transfer establishments.

Market is the place where goods and services are traded and exchanged, which is formed as the requirements of production, social life and regular activities for specific needs. There are at least 50 business places in urban areas and 30 physical meeting places in rural areas. The market is divided into three types: Type 1 (with over 400 business places which are located in the important commercial centers of the province or city with space area in conformity with market activities); Type 2 (with the range from 200 to 400 business places which are located in the economic center of the region and with space area in conformity with market activities); Type 3 (under 200 business places or temporary business places mainly serving the needs of purchasing goods of the people in communes, wards and surrounding areas).

Supermarket is a modern type of groceries or specialized stores; selling a wide variety of goods with quality assurance; meeting the standards of business area, technical equipments and level of business management and organization; providing civilized and convenient services to satisfy the shopping needs of customers. Supermarket is divided into three types: type 1 for grocery (with business area of over 5,000m² and over 20,000 items for sale), type 1 for specialized stores (with business area of over 1,000m² and over 2,000 items for

sale), type 2 for grocery (with business area over 2,000m² and over 10,000 items for sale), type 2 for specialized stores (with business area of over 500m² and over 1,000 items for sale); type 3 for grocery(with business area of over 500m² and over 4,000 items for sale), type 3 for specialized stores(with business area of over 250m² and over 500 items for sale).

Commercial center is the type of modern, multi-functional business, including a combination of stores, service establishments; conference halls, meeting rooms, offices for rent... which are concentrated, uninterrupted in one or several adjacent buildings, meeting the standards of business area, technical equipments and level of business management and organization; having civilized and convenient services to satisfy the needs of business development of businessmen and the needs of goods and services of customers.

TOURISM

Travelling turnover is the proceeds generated from implementing travelling business activities including package and semi-package tours for domestic and foreign tourists by travel establishments; providing tourism information, tour advisory and planning; tourist guide and tourist agent (setting for other units).

MỘT SỐ NÉT VỀ THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NĂM 2018

1. Thương mại

Năm 2018, tổng mức bán lẻ và doanh thu dịch vụ tiêu dùng ước đạt 1.010.420 tỷ đồng, tăng 11,5% so với năm trước. Xét theo ngành kinh doanh, bán lẻ hàng hóa đạt 592.572 tỷ đồng, chiếm 58,6% tổng mức và tăng 13,2% so với năm 2017; dịch vụ lưu trú, ăn uống 102.111 tỷ đồng, chiếm 10,1% và tăng 1,7%; du lịch lữ hành đạt 23.754 tỷ đồng, chiếm 2,4% và tăng 17,8%; dịch vụ khác 291.983 tỷ đồng, chiếm 28,9% và tăng 11,2%.

2. Xuất nhập khẩu hàng hóa

Kim ngạch xuất khẩu (bao gồm dầu thô) đạt 33.821 triệu USD, tăng 3,2% so với năm trước. Trong đó, khu vực nhà nước đạt 3.416 triệu USD, giảm 10,6%; khu vực ngoài nhà nước 10.886 triệu USD, tăng 1,2%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài đạt 19.519 triệu USD, tăng 7,2%.

Một số mặt hàng có kim ngạch xuất khẩu lớn trong năm 2018: máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện đạt 9.736 triệu USD, tăng 17,5% so với năm trước; hàng may mặc 5.503 triệu USD, tăng 2,4%; hàng giày dép 2.511 triệu USD, giảm 0,9%; hàng thủy sản 974 triệu USD, tăng 16%.

Kim ngạch nhập khẩu đạt 39.734 triệu USD, tăng 7,3% so với năm trước. Trong đó, khu vực nhà nước đạt 1.672 triệu USD, giảm 12,8%; khu vực ngoài nhà nước 20.985 triệu USD, tăng 9,3%; khu vực có vốn đầu tư nước ngoài đạt 17.077 triệu USD, tăng 7,2%.

Một số mặt hàng có kim ngạch nhập khẩu lớn trong năm 2018 như máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện 8.692 triệu USD, giảm 1,1%; sắt, thép các loại 7.422 triệu USD, tăng gấp đôi cùng kỳ năm trước; vải 2.454 triệu USD, tăng 6,6%; xăng dầu 1.089 triệu USD, tăng 9,8%; phân bón 1.023 ngàn tấn, giảm 21,9%; chất dẻo nguyên liệu 1.601 triệu USD, giảm 9,6%.

TRADE AND TOURISM IN 2018

1. Trade

In 2018, the retail sales of goods and services were estimated to reach 1,010,420 billion VND, increasing by 11.5% compared with that figure last year. Based on sale sector, retail sales of goods recorded 592,572 billion VND, accounting for 58.6% of the total and increasing by 13.2% in comparison with 2017; accommodation and food services recorded 102,111 billion VND, accounting for 10.1% and increasing by 1.7%; tourism and other services achieved 23,754 billion VND, accounting for 2.4% and rising by 17.8%; other services recorded 291,983 billion VND, accounting for 28.9% and increasing by 11.2%.

2. Import and Export of Goods

Export turnover of goods (including crude oil) in 2018 reached 33,821 million USD, increasing by 3.2% compared to that in 2017; of which export turnover of state sector achieved 3,416 million USD, declining by 10.6%; export turnover of non-state sector and FDI sector were 10,886 million USD and 19,519 million USD respectively, with respective increase of 1.2% and 7.2%.

Some products recorded large export turnover in 2018: computers, electronic devices and their parts; garment; fishery products reached the export turnover of 9,736 million USD; 5,503 million USD; 974 million USD respectively with the corresponding increase of 17.5%; 2.4% and 16%; footwear products achieved the export turnover of 2,511 million USD, declining by 0.9%.

Import turnover of goods in 2018 achieved 39,734 million USD, an increase of 7.3% over last year, of which the import turnover of state sector gained 1,672 million USD, decreasing by 12.8%; non-state sector and FDI sector achieved 20,985 million USD; 17,077 million USD respectively, with corresponding increase of 9.3% and 7.2%.

Products with large import turnover in 2018: electronics goods, computers and their parts achieved 8,692 million USD, declining by 1.1%; iron and steel gained 7,422 million USD, doubled at the same period of previous year; textile fabrics achieved 2,454 million USD, increasing by 6.6%; Petroleum oil, refined reached 1,089 million USD, rising by 9.8 %; fertilizers, plastic material achieved the import turnover of 1,023 thousand tons; 1,601 million USD respectively with a corresponding decrease of 21.9% and 9.6%;

135 Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh

Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity

	Chia ra - Of which				
	Tổng số <i>Total</i>	Bán lẻ hàng hóa <i>Retail sale</i>	Dịch vụ lưu trú, ăn uống <i>Accommodation, food and beverage service</i>	Du lịch lữ hành <i>Tourism</i>	Dịch vụ khác <i>Other service</i>
Tỷ đồng - Bill. dong					
2010	399.950	256.672	40.014	9.514	93.750
2011	481.797	319.823	46.125	10.918	104.930
2012	529.641	342.637	53.645	13.244	120.115
2013	581.027	364.732	68.544	14.446	133.305
2014	646.891	396.768	69.692	17.012	163.419
2015	721.450	428.226	85.738	14.728	192.758
2016	805.886	470.124	88.238	16.435	231.089
2017	906.509	523.428	100.438	20.162	262.481
Sơ bộ - Prel. 2018	1.010.420	592.572	102.111	23.754	291.983
Cơ cấu - Structure (%)					
2010	100,0	64,2	10,0	2,4	23,4
2011	100,0	66,4	9,6	2,3	21,7
2012	100,0	64,7	10,1	2,5	22,7
2013	100,0	62,8	11,8	2,5	22,9
2014	100,0	61,3	10,8	2,6	25,3
2015	100,0	59,4	11,9	2,0	26,7
2016	100,0	58,3	10,9	2,0	28,8
2017	100,0	57,7	11,1	2,2	29,0
Sơ bộ - Prel. 2018	100,0	58,6	10,1	2,4	28,9

136

Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo loại hình kinh tế và phân theo nhóm hàng

*Retail sales of goods at current prices by types of ownership
by commodity group*

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2010	2015	2016	2017	Sơ bộ Prel 2018
TỔNG SỐ - TOTAL	256.672	428.226	470.124	523.428	592.572
Phân theo loại hình kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - <i>State</i>	30.107	40.719	40.625	40.595	39.863
Ngoài Nhà nước - <i>Non-state</i>	209.919	352.360	386.736	431.216	496.466
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested sector</i>	16.646	35.147	42.763	51.617	56.243
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
- Lương thực, thực phẩm <i>Food and foodstuff</i>	45.045	70.221	78.787	88.902	100.059
- Hàng may mặc - <i>Garment</i>	17.775	27.248	30.946	35.243	38.648
- Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình - <i>Household equipment and goods</i>	50.914	79.326	89.105	99.953	112.062
- Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i>	4.349	6.742	7.449	8.280	9.234
- Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	6.959	11.188	12.729	14.399	16.312
- Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại - <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i>	18.391	27.982	31.252	35.663	40.668
- Xăng dầu các loại và Nhiên liệu khác - <i>Metroleum oil, refined and Fuels material</i>	29.492	43.633	48.472	55.507	63.571
- Hàng hóa khác - <i>Other goods</i>	113.239	156.090	164.383	177.315	203.200
- Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác - <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	2.250	5.796	7.001	8.166	8.818

137 Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế

Turnover of accommodation, food and beverage service at current prices by types of ownership and by kinds of economic activities

	2010	2015	2016	2017	Sơ bộ Prel 2018
Tỷ đồng - Bill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	40.014	85.738	88.238	100.438	102.111
Phân theo loại hình kinh tế - By types of ownership					
Nhà nước - State	1.650	3.030	2.998	3.800	4.042
Ngoài Nhà nước - Non-state	33.777	73.630	75.463	85.942	86.583
Tập thể - Collective	28	65	67	82	85
Tư nhân - Private	10.942	22.709	26.676	29.273	26.145
Cá thể - Household	22.807	50.856	48.720	56.587	60.353
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested	4.587	9.078	9.777	10.696	11.486
Phân theo ngành kinh tế - By kinds of economic activities					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	6.395	8.341	8.957	11.764	10.525
Dịch vụ ăn uống - Food and beverage service	33.619	77.397	79.281	88.674	91.586
Cơ cấu - Structure (%)					
Tổng số - Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Phân theo loại hình kinh tế - By types of ownership					
Nhà nước - State	4,1	3,5	3,4	3,8	4,0
Ngoài Nhà nước - Non-state	84,4	85,9	85,5	85,5	84,8
Tập thể - Collective	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Tư nhân - Private	27,3	26,5	30,2	29,1	25,6
Cá thể - Household	57,0	59,3	55,2	56,3	59,1
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested	11,5	10,6	11,1	10,7	11,2
Phân theo ngành kinh tế - By kinds of economic activities					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	16,0	9,7	10,2	11,7	10,3
Dịch vụ ăn uống - Food and beverage service	84,0	90,3	89,8	88,3	89,7

138 Doanh thu du lịch theo giá hiện hành

Turnover of travelling at current prices

	2010	2015	2016	2017	Sơ bộ Prel 2018
	Tỷ đồng - Bill. dong\$				
Doanh thu của các cơ sở lưu trú	6.395	8.341	8.957	11.764	10.525
<i>Turnover of accommodation establishments</i>					
Nhà nước - State	556	800	599	832	731
Ngoài Nhà nước - Non-state	2.332	4.226	5.284	6.822	5.799
Tập thể - Collective					
Tư nhân - Private	2.195	3.675	4.368	5.679	4.747
Cá thể - Household	137	551	916	1.143	1.052
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài	3.507	3.315	3.074	4.110	3.995
<i>Foreign invested</i>					
Doanh thu của các cơ sở lữ hành	9.514	14.728	16.435	20.162	23.754
<i>Turnover of travel agencies</i>					
Nhà nước - State	3.295	2.475	1.705	2.026	2.282
Ngoài Nhà nước - Non-state	5.592	10.919	13.427	16.362	19.057
Tập thể - Collective	2				
Tư nhân - Private	5.587	10.919	13.427	16.362	19.057
Cá thể - Household	3				
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài	627	1.334	1.303	1.774	2.415
<i>Foreign invested</i>					
	Cơ cấu - Structure (%)				
Doanh thu của các cơ sở lưu trú	100	100	100	100	100,0
<i>Turnover of accommodation establishments</i>					
Nhà nước - State	8,7	9,6	6,7	7,1	6,9
Ngoài Nhà nước - Non-state	36,5	50,7	59	58	55,1
Tập thể - Collective					
Tư nhân - Private	34,3	44,1	48,8	48,3	45,1
Cá thể - Household	2,1	6,6	10,2	9,7	10,0
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài	54,8	39,7	34,3	34,9	38,0
<i>Foreign invested</i>					
Doanh thu của các cơ sở lữ hành	100	100	100	100	100
<i>Turnover of travel agencies</i>					
Nhà nước - State	34,6	16,8	10,4	10	9,6
Ngoài Nhà nước - Non-state	58,7	74,1	81,7	81,2	80,2
Tập thể - Collective	0				
Tư nhân - Private	58,7	74,1	81,7	81,2	80,2
Cá thể - Household	0				
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài	6,7	9,1	7,9	8,8	10,2
<i>Foreign invested</i>					

139 Kết quả kinh doanh du lịch của các cơ sở lưu trú và lữ hành

Tourism outcome of accomodation establishments and travel agencies

	2010	2015	2016	2017	Sơ bộ Pre/2018
Số khách sạn và cơ sở lưu trú - Number of hotels and accommodation establishments	2.682	3.592	4.553	4.489	4.267
Kinh tế Nhà nước - State	38	28	19	18	19
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non - State	2.626	3.547	4.516	4.453	4.225
Kinh tế có vốn nước ngoài - Foreign invested	18	17	18	18	23
Số buồng (buồng) Number of rooms (room)	43.014	70.963	85.194	83.032	77.029
Kinh tế Nhà nước - State	2.527	2.732	1.957	1.895	1.545
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non - State	35.932	64.014	78.722	77.125	69.663
Kinh tế có vốn nước ngoài - Foreign invested	4.555	4.217	4.515	4.012	5.821
Số giường (giường) Number of beds (bed)	56.591	89.821	117.565	116.913	102.656
Kinh tế Nhà nước - State	4.100	4.592	3.126	2.999	3.409
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non - State	46.051	79.306	108.166	107.789	92.935
Kinh tế có vốn nước ngoài - Foreign invested	6.440	5.923	6.273	6.125	6.312
Khách do các cơ sở lưu trú phục vụ (nghìn lượt) - Visitors serviced by accommodation establishments (thous. visitors) ⁽¹⁾	7.822	13.311	14.224	16.028	18.122
- Khách quốc tế - Foreign visitors	2.600	2.876	3.082	3.451	3.290
- Khách trong nước - Domestic visitors	5.222	10.435	11.142	12.577	14.832
Khách do các cơ sở lữ hành phục vụ (nghìn lượt) - Visitors serviced by travel agencies (thous. visitors)	2.403	4.639	3.125	3.643	7.086
- Khách quốc tế - Foreign visitors	783	894	1.568	1.792	1.527
- Khách trong nước - Domestic visitors	1.373	3.181	1.143	1.356	4.213
- Khách Việt Nam đi du lịch nước ngoài <i>Vietnamese travelling abroad</i>	247	564	414	495	1.346

140 Số lượt khách du lịch nội địa

Number of domestic visitors

ĐVT: Nghìn lượt người - Unit: Thous.visitors

	2010	2015	2016	2017	Sơ bộ Prel 2018
Khách du lịch nghỉ qua đêm (Khách lưu trú) Visitors stay overnight	3.592	6.011	5.870	3.744	2.877
Khách trong ngày - <i>Visitors in day</i>	1.629	4.253	5.273	2.832	1.998
Số lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ <i>Number of visitors serviced by accommodation establishments</i>	1.620	3.341	1.558	1.227	1.072
Số lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ <i>Number of visitors serviced by travel agencies</i>	5.222	10.264	11.142	6.576	4.875



141 Số lượng chợ phân theo hạng và quận/huyện năm 2018

Number of markets by level and by districts in 2018

ĐVT: Chợ - Unit: Market

	<u>Tổng số - Total</u>
Tổng số chợ - Total markets	239
Phân theo hạng - By level	
Hạng 1 - Level 1	17
Hạng 2 - Level 2	52
Hạng 3 - Level 3	170
Phân theo huyện - By district	
Quận 1 - Dist. 1	7
Quận 2 - Dist. 2	9
Quận 3 - Dist. 3	4
Quận 4 - Dist. 4	7
Quận 5 - Dist. 5	12
Quận 6 - Dist. 6	9
Quận 7 - Dist. 7	9
Quận 8 - Dist. 8	17
Quận 9 - Dist. 9	13
Quận 10 - Dist. 10	7
Quận 11 - Dist. 11	6
Quận 12 - Dist. 12	11
Gò Vấp - Go Vap	7
Tân Bình - Tan Binh	14
Tân Phú - Tan Phu	6
Bình Thạnh - Binh Thanh	8
Phú Nhuận - Phu Nhuan	4
Thủ Đức - Thu Duc	14
Bình Tân - Binh Tan	11
Củ Chi - Cu Chi	17
Hóc Môn - Hoc Mon	13
Bình Chánh - Binh Chanh	15
Nhà Bè - Nha Be	10
Cần Giờ - Can Gio	9

142 Số lượng siêu thị, trung tâm thương mại phân theo thành phần kinh tế và theo quận/huyện năm 2018

Number of super markets and commercial centers by types of ownership and by district in 2018

	Tổng số - Total
TỔNG SỐ - TOTAL	258
Phân theo thành phần kinh tế - By types of ownership	
Nhà nước - State	6
Ngoài Nhà nước - Non-state	197
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - Foreign Invested Sector	55
Phân theo hạng - By level	
Hạng 1 - Level 1	74
Hạng 2 - Level 2	81
Hạng 3 - Level 3	103
Phân theo huyện - By district	
Quận 1 - Dist. 1	24
Quận 2 - Dist. 2	21
Quận 3 - Dist. 3	11
Quận 4 - Dist. 4	1
Quận 5 - Dist. 5	10
Quận 6 - Dist. 6	7
Quận 7 - Dist. 7	23
Quận 8 - Dist. 8	3
Quận 9 - Dist. 9	6
Quận 10 - Dist. 10	12
Quận 11 - Dist. 11	4
Quận 12 - Dist. 12	5
Gò Vấp - Go Vap	28
Tân Bình - Tan Binh	26
Tân Phú - Tan Phu	17
Bình Thạnh - Binh Thanh	19
Phú Nhuận - Phu Nhuan	4
Thủ Đức - Thu Duc	11
Bình Tân - Binh Tan	10
Củ Chi - Cu Chi	2
Hóc Môn - Hoc Mon	2
Bình Chánh - Binh Chanh	9
Nhà Bè - Nha Be	2
Cần Giờ - Can Gio	1

143 Trị giá xuất khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế

Export of goods by types of ownership

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra – <i>Of which</i>		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài Nhà nước <i>Non-state</i>	Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>
Nghìn đô la Mỹ - <i>Thous. USD</i>				
2010	22.553.459	9.417.276	7.726.433	5.409.750
2011	28.181.380	11.889.530	8.624.335	7.667.515
2012	28.271.610	10.658.920	7.954.207	9.658.483
2013	26.975.393	8.509.341	8.422.921	10.043.131
2014	29.161.995	8.877.670	9.070.374	11.213.951
2015	27.171.906	5.128.762	9.142.794	12.900.350
2016	29.560.882	3.657.520	10.069.407	15.833.955
2017	32.785.871	3.823.327	10.755.869	18.206.675
Sơ bộ <i>Prel 2018</i>	33.821.144	3.416.381	10.885.606	19.519.157
Chỉ số phát triển - <i>Index (%)</i>				
2011	125,0	126,3	111,6	141,7
2012	100,3	89,6	92,2	126,0
2013	95,4	79,8	105,9	104,0
2014	108,1	104,3	107,7	111,7
2015	93,2	57,8	100,8	115,0
2016	108,8	71,3	110,1	122,7
2017	110,9	104,5	106,8	115,0
Sơ bộ <i>Prel 2018</i>	103,2	89,4	101,2	107,2

Từ năm 2012 chỉ tính kim ngạch của các doanh nghiệp TP.HCM xuất khẩu qua cửa khẩu TP.HCM

From 2012 just include good of the enterprises of HCMC pass HCMC border gate

144 Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

Some main goods for exportation

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2015	2016	2017	Sơ bộ <i>Prel 2018</i>
Gạo - <i>Rice</i>	Nghìn tấn <i>Thous.Ton</i>	2.546	1.320	694	960	698
Tiêu - <i>Pepper</i>	Tấn - <i>Ton</i>	29.110	57.606	73.342	87.389	91.083
Cà phê - <i>Coffee</i>	Tấn - <i>Ton</i>	163.620	293.385	780.394	409.131	450.224
Cao su - <i>Rubber</i>	Tấn - <i>Ton</i>	91.437	402.882	355.288	317.641	263.998
Hàng thủy sản <i>Fishery products</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	366.958	675.954	723.284	839.802	973.928
Hàng giày dép <i>Footwear</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	506.431	2.468.758	2.503.594	2.533.582	2.511.124
Hàng may mặc <i>Garment</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	1.862.943	5.334.937	5.559.466	5.373.815	5.503.188
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện <i>Computers, electronic devices and their parts</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	...	4.515.010	6.677.447	8.283.515	9.736.130
	Nghìn tấn <i>Thous.Ton</i>	7.977	9.009	7.716	7.301	4.361
Dầu thô <i>Crude oil</i>	Triệu USD <i>Mil.USD</i>	4.957	3.662	2.628	3.097	2.497

145 Trị giá nhập khẩu hàng hóa phân theo loại hình kinh tế

Import of goods by types of ownership

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra – <i>Of which</i>		
		Nhà nước <i>State</i>	Ngoài Nhà nước <i>Non-state</i>	Đầu tư nước ngoài <i>Foreign invested</i>
Ngìn đô la Mỹ - <i>Thous. USD</i>				
2010	21.955.277	5.721.382	11.357.792	4.876.103
2011	27.396.667	7.854.794	12.317.043	7.224.830
2012	22.526.011	2.074.618	11.808.246	8.643.147
2013	26.024.411	3.126.175	14.084.887	8.813.349
2014	25.620.766	1.762.034	14.551.791	9.306.941
2015	29.085.984	1.564.864	16.232.077	11.289.043
2016	33.201.137	1.630.596	17.643.970	13.926.571
2017	37.045.550	1.916.999	19.196.779	15.931.772
Sơ bộ <i>Prel 2018</i>	39.733.846	1.672.197	20.985.111	17.076.538
Chỉ số phát triển - <i>Index (%)</i>				
So với năm trước - <i>Compared with previous year</i>				
2011	124,8	137,3	108,4	148,2
2012	82,2	26,4	95,9	119,6
2013	115,5	150,7	119,3	102,0
2014	98,4	56,4	103,3	105,6
2015	113,5	88,8	111,5	121,3
2016	114,1	104,2	108,7	123,4
2017	111,6	117,6	108,8	114,4
Sơ bộ <i>Prel 2018</i>	107,3	87,2	109,3	107,2

Từ năm 2012 chỉ tính kim ngạch của các doanh nghiệp TP.HCM xuất khẩu qua cửa khẩu TP.HCM

From 2012 just include good of the enterprises of HCMC pass HCMC border gate

146 Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

Some main goods for importation

	Đơn vị tính <i>Unit</i>	2010	2015	2016	2017	Sơ bộ <i>Prel 2018</i>
Sữa và sản phẩm từ Sữa <i>Milk and products of Milk</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	385.493	463.196	448.674	496.401	384.418
Dầu mỡ động thực vật <i>Vegetable oil and grease</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	171.241	272.614	144.574	149.574	145.506
Nguyên, phụ liệu SX thuốc lá <i>Auxiliary materials for cigarettes</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	92.904	59.715	87.231	95.247	95.231
Phân bón - <i>Fertilizer</i>	Tấn - <i>Ton</i>	170.760	913.076	922.352	1.310.556	1.023.280
Thuốc trừ sâu và nguyên liệu <i>Insecticides and materials</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	54.984	241.067	213.557	291.694	254.502
Xăng dầu <i>Petroleum oil, refined</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	612.581	577.324	585.271	992.089	1.089.117
Nguyên, phụ liệu tân dược <i>Medicine and materials</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	46.473	148.880	155.232	162.529	165.449
Ô tô nguyên chiếc các loại <i>Motor vehicles, assembled</i>	Chiếc <i>Piece</i>	...	17.339	33.755	10.559	4.307
Nguyên, phụ liệu dệt, may, da giày - <i>Auxiliary materials for sewing, footwear</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	346.297	834.058	749.360	724.437	710.679
Vải <i>Textile</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	611.638	2.399.182	2.323.787	2.300.955	2.453.870
Máy vi tính, sản phẩm điện tử & linh kiện - <i>Computers, electronic goods and their parts</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	219.950	4.729.050	7.069.277	8.791.457	8.691.878
Chất dẻo nguyên liệu <i>Plastic in primary form</i>	Tấn - <i>Ton</i>	167.941	1.171.911	1.426.409	1.772.364	1.601.463
Sắt thép các loại - <i>Iron, steel</i>	Tấn - <i>Ton</i>	527.195	2.131.352	3.152.689	3.433.468	7.421.734
Dược phẩm <i>Medicament</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>	712.249	1.219.035	1.287.974	1.406.446	1.394.521
Sản phẩm hoá chất <i>Chemical products</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>		926.109	917.543	1.026.397	1.116.722
Điện thoại các loại & linh kiện <i>Phone all of kinds and their parts</i>	Nghìn USD <i>Thous.USD</i>		742.995	1.103.983	990.618	1.186.866